Ringle od staklokeramike
Staklokeramički plamenici
Placas de vitrocerâmica
Üvegkerámia főzőlap

HIC 64403 T

BEKO

A termék használatbavétele előtt kérjük, olvassa el alaposan a jelen használati útmutatót!

Kedves Vásárlónk!
Szeretnénk, ha termékünket – mely modern gyárban, szigorú minőség-ellenőrzések mellett készült – maximálisan ki tudná használni!
Éppen ezért arra kérjük Önt, hogy olvassa el alaposan a jelen használati útmutatót, mielőtt elkezdené használni a terméket, és őrizze is azt meg, mert a későbbiekben még szüksége lehet rá. Ha a terméket továbbadja, kérjük, a jelen használati útmutatót is adja át a termék új tulajdonosának.

A használati útmutatóban olyan információkat találhat, melyek révén a terméket gyorsan és biztonságosan fogja tudni használni.

- A termék üzembe helyezése előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
- Az abban foglalt biztonsági utasításokat szigorúan be kell tartani!
- Őrizze meg a jelen használati útmutatót, mert a jövőben még szüksége lehet rá.
- Olvassa el továbbá a termékhez mellékelt egyéb dokumentumokat is.
  Ne feledje, hogy a használati útmutatóban több modell leírása is szerepelhet.
  Az egyes modellek közti különbségekre külön felhívjuk a figyelmet.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban az alábbi szimbólumokat használjuk:

Fontos információ vagy hasznos tipp a használatra vonatkozóan.

Figyelmeztetés a személyi sérülést vagy vagyoni kárt maga után vonó veszélyes helyzetre.

Áramütés veszélye.

Tűz kialakulásának veszélye.

Forró felület.

Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

Tartalomjegyzék

1 Általános tájékoztató..... 4
Áttekintés..... 4
Műszaki adatok 4

2 Biztonsági előírások 5
Általános biztonsági utasítások 5
Biztonsági tudnivalók elektromos árammal való munkához.....6
Rendeltetés.....6
Biztonsági előírások gyermekekre nézve.....6

3 Beüzemelés..... 7
Üzembe helyezés előtt 7
Üzembe helyezés és csatlakoztatás..... 7
Leselejtezés 9
A csomagolóanyag kidobása 9
A régi termék leselejtezése 10
A régi termék leselejtezése 10

4 Elkészítés..... 11
Energiatakarékossági tippek.....11
Első működtetés 11
A készülék első tisztítása 11

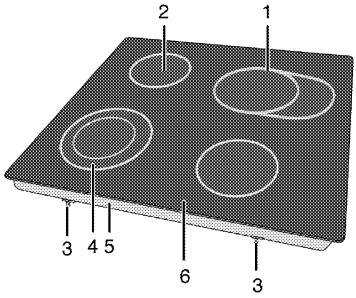
5 A főzőlap használata..... 12
A főzéssel kapcsolatos általános információk.....12
A főzőlapok használata.....13
Vezérlőpanel 14

6 Karbantartás és tisztítás 23
Általános tájékoztató.....23
A főzőlap tisztítása.....23

7 Hibaelhárítás 25

1 Általános tájékoztató

Áttekintés



1	Bővített főzőzóna	4	Két fokozatú főzőlap
2	Három fokozatú főzőlap	5	Az alaplemez borítása
3	Tartóelem	6	Főzőmező

Műszaki adatok

Feszültség/frekvencia	220-240 V~/380-415 V 2N ~ 50 Hz
Teljes energiafogyasztás	6900 W
Biztosíték	min. 16 A x 3 / 32 A
Vezeték típus / keresztmetszet	H05RR-F 5 x 1,5 / 3 x 2,5 mm^2
Kábel hossza	max. 2 m
Külső méretek (magasság/szélesség/mélység)	55 mm/580 mm/510 mm
Üzembe helyezési méretek (szélesség/mélység)	560 mm/490 mm
Gázrózsák	
Bal elülső	**Két fokozatú főzőlap**
Méret	210/120 mm
Teljesítmény	2200/750 W
Bal hátulsó	**Három fokozatú főzőlap**
Méret	140 mm
Teljesítmény	1200 W
Jobb hátulsó	**Bővített főzőzóna**
Méret	140/250 mm
Teljesítmény	2000/1100 W
Jobb elülső	**Három fokozatú főzőlap**
Méret	160 mm
Teljesítmény	1500 W

A gép műszaki adatai minőség fejlesztése érdekében előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

A jelen használati utasításban található értékek csak példaadatok, így elképzelhető, hogy nem egyeznek száz százalékban az ön gépénél megadott értékekkel.

A gép címkéin vagy a dokumentumokon feltüntetett értékek laboratóriumi körülmények között kerültek meghatározásra, a vonatkozó szabványok szem előtt tartása mellett. A működési körülményektől függően az értékek eltérőek lehetnek.

2 Biztonsági előírások

Általános biztonsági utasítások

- A készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyerekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy hiányzik a készülék működtetéséhez szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve ha a biztonságukért felelős személyek felügyeletet biztosítanak számukra, vagy ellátják őket a megfelelő utasításokkal.
  A gyerekek folyamatos felügyeletet igényelnek, hogy soha ne babrálják a készüléket.
- A terméket a "Műszaki specifikációk" táblázatban leírt biztosítékkal védett, földelt konnektorhoz csatlakoztassa. A készüléket képzett villanyszerelő által készített földelt konnektorral használja. A terméket transzformátorral és anélkül is használhatja. Cégünk nem vállal felelősséget a termék (az országában érvényes jogszabályoknak megfelelő) földelés nélkül használatából eredő károkért.
- Ne működtesse a gépet, ha a vezetékek vagy a dugók sérültek! Hívjon szakképzett szerelőt.
- Ne működtesse a berendezést, ha az meghibásodott, vagy látható sérülés van rajta.
- Ne javítsa a berendezést, és ne végezzen rajta módosításokat. Ennek ellenére olyan műveleteket elvégezhet a terméken, melyek nem igényelnek javítást, illetve melyek nem igénylik a termék módosítását. Lásd *Hibaelhárítás, oldal 25*.
- Vizes tömlővel soha ne mossa le a gépet! Ezzel áramütésnek teszi ki magát!
- Ne használja a terméket, ha alkohol és/vagy drogok befolyása alatt áll.
- A terméket üzembe helyezés, karbantartás, tisztítás vagy javítási munkálatok során mindig húzza ki a konnektorból.
- Az üzembe helyezést és a javítást minden esetben Képzett Szerelőnek kell elvégeznie. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, melyek képzetlen személy által végzett javítási munkák következtében jönnek létre és érvényteleníthetik a garanciát.
- Ha az ételekben alkoholos italokat használ, legyen óvatos. Az alkohol magas hőmérsékleten elpárolog, és tüzet okozhat, forró felületekkel érintkezve ugyanis meggyullad.
- A sütőben soha ne melegítsen lezárt konzervet vagy befőttesüveget. A tartályban keletkező nyomás azok szétrobbanását okozhatja.
- Soha ne helyezzen gyúlékony anyagokat a termék közelébe,

mivel használat közben a termék oldala is felmelegedik.
- Tartson minden szellőzőnyílást szabadon.
- Használat után győződjön meg róla, hogy lekapcsolta-e a készüléket.
- A felszabaduló pára következtében a főzőlap felületén vagy az edény alján létrejövő nyomás hatására előfordulhat, hogy az edény felugrik. Ezért ügyeljen arra, hogy az edény alja és a főzőlap felszíne mindenkor száraz legyen.

A termék kizárólag képzett szakember, a hatályban lévő törvényeknek megfelelően helyezheti üzembe. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszítheti.

Biztonsági tudnivalók elektromos árammal való munkához

- Az elektromos berendezéseken csak szakképzett, engedéllyel rendelkező személy dolgozhat.
- Meghibásodás esetén kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az áramból. Vegye ki a biztosítékot.
- Ellenőrizze a biztosíték besorolását.

Rendeltetés

Ez a termék kizárólag otthoni használatra készült. Kereskedelmi használata nem engedélyezett.
“FIGYELEM: A készülék csak főzéshez használható. Egyéb célokra, pl. a szoba fűtése, nem használható.”
A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból vagy kezelésből eredő károkért.

Biztonsági előírások gyermekekre nézve

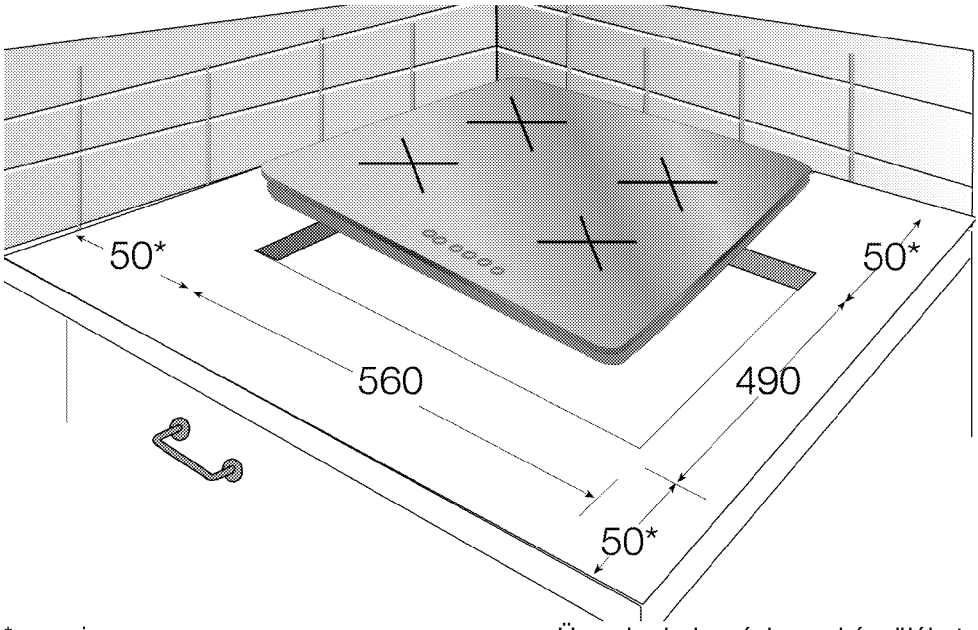
- A használatban lévőkészülék elérhető részei felforrósodhatnak, míg a sütő ki nem hűl, nem szabad a közelébe engedni a gyermeket.
- Ne tartson olyan tárgyakat a készülék fölött, amelyeket a gyereket esetleg meg akarnak érinteni.
- A csomagolóanyag gyermekekre nézve veszélyes lehet. Tartsa távol a gyermekektől a csomagolóanyagot. Kérjük, a csomagolást a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően helyezze el.

3 Beüzemelés

Üzembe helyezés előtt

A sütőlapot kereskedelmi forgalomban lévő munkalaphoz tervezték. A készüléket a konyha falától és az egyéb felszereléstől biztonságos távolságban kell elhelyezni. Lásd az ábrát (értékek mm-ben).

- Távolítsa el a csomagolóanyagot és egyéb szállításhoz szükséges rögzítőanyagot.
- A felületeknek, szintetikus lemezeknek és ragasztóanyagoknak hőállónak kell lenniük (100 °C minimum).
- A munkalapot vízszintesen kell felhelyezni és rögzíteni.
- Vágjon rést a főzőlap számára s munkalapon az elhelyezés irányai szerint.
- A főzőlap illesztése csak **egy** éllel történjen a mellette lévő szekrényhez, készülékhez vagy falhoz.



* min.

Üzembe helyezés és csatlakoztatás

Törött üveg veszély!
Ne állítsa a kerámialapot a sarkára vagy a peremére!

- Üzembe helyezéshez a készüléket a helyi gáz és/vagy elektromos szabványoknak megfelelően kell csatlakoztatni.

Hálózathoz való csatlakoztatás

A készüléket földelni kell!
Cégünk nem vállal felelősséget olyan kárért, melyet a földelés nélkül aljzat idézett elő a készüléken.

A nem megfelelő beszerelés áramütés- rövidzárlat és tűzveszélyes!
A készüléket csak engedéllyel rendelkező, szakképzett szerelő csatlakoztathatja tápellátáshoz, és a garancia csak megfelelő beszerelést követően érvényes.

A fővezeték sérülése áramütés-, rövidzárlat vagy tűzveszélyes!
A fővezetéket nem szabad beszorítani, meghajlítani, és nem érintkezhet a készülék forró részeivel.
Ha a fővezeték megsérül, szakképzett villanyszerelővel ki kell cseréltetni.

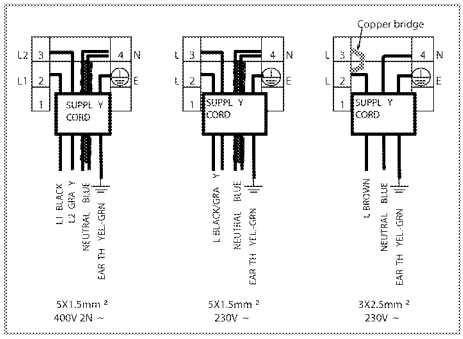
- A hálózati adatoknak és a készüléken található típustáblázat adatainak meg kell egyezniük. A típustáblázat a készülék borításának hátoldalán található.
- A készülék hálózati kábelének meg kell felelnie az előírásoknak és a felvett teljesítménynek; lásd *Műszaki adatok, oldal 4*.

Áramütés-veszély!
Mielőtt bármilyen elektromos beszerelési munkát végezne, csatlakoztassa le a készüléket a fő áramforrásról.

1. A hálózati kábel nem tartozik a készülékhez. A készülék fővezetékkel csatlakozik, melyet válasszon ki a táblázatból (*Műszaki adatok, oldal 4*) az otthonának megfelelően követve a hálózati diagramban szereplő útmutatást.

Ha nem lehetséges minden pólust elválasztani a hálózati kábeltől, elválasztó egységet kell beilleszteni minimum 3 mm érintkezési távolságra (biztosítékok, vezetékvédő kapcsolók, védőkapcsolók), a készülék melletti pólusoknak (nem fölöttiek) meg kell felelnie az IEE szabványnak. Az instrukció figyelmen kívül hagyása működési problémákat eredményezhet, mely által a garancia érvényét veszti. További biztonsági intézkedésként a maradó áram megszakítása ajánlott.

2. Nyissa ki a bevezető kábelfej fedelét csavarhúzóval.
3. A hálózati kábelnek a kábelrögzítő kapocs alatt kell futnia, a mellékelt csavarokkal a kábeltartón át rögzíteni kell a kábelt a testhez.
4. Csatlakoztassa a kábelt a mellékelt ábra szerint.



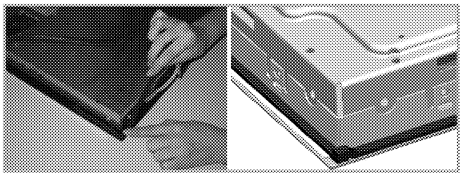
5. Zárja le a bevezető kábelfej fedelét a kábelezés után.

A hálózati kábel hossza biztonsági okokból legfeljebb 2 m lehet.

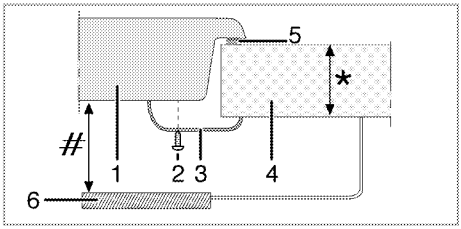
6. A hálózati kábel a készülékből vezet ki, ne legyen a fal és a készülék közé szorítva.

Beszerelés

1. Azoknál a főzőlapoknál, melynek éleit kerettel látták el, alkalmazza a csomagban mellékelt tömítést a keretnél alulról kezdve.



2. Helyezze a főzőlapot a nyílásba és igazítsa a helyére.
3. Illessze az alsó részen található lyukakba az ábrán jelzett módon.

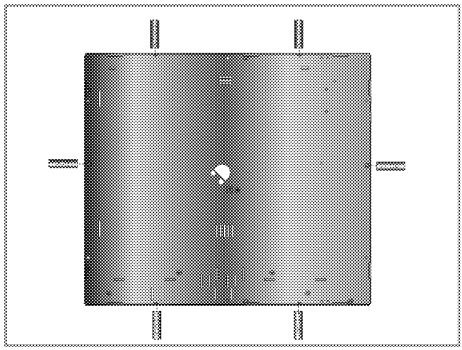


* min. 20 és max. 40 mm
\# min. 50 mm
1 Főzőlap
2 Csavar
3 Rögzítőkapocs
4 Munkalap
5 Tömítőanyag
6 Osztóelem

A főzőlap konyhaszekrényre történő beszerelésekor az ábrán vázolt választófalakat is be kell szerelni. A beépített tűzhelyre való szerelés esetén ez nem szükséges.

Amennyiben pl.: a készüléket fiók fölé telepítik, a készülék alsó része kilátszódhat, el kell takarni egy falemezzel.

Alulnézet (kapocslyukak)



Rögzítse a főzőlapot.

Más lyukakba kapcsozni nem biztonságos, mivel károsíthatja a gáz- és elektromos rendszert.

Utolsó ellenőrzés

1. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, indítsa el a hálózati ellátást.
2. Ellenőrző funkció

Leselejtezés

A csomagolóanyag kidobása

A csomagolóanyagok veszélyt jelentenek a gyermekek számára. Ezért a csomagolóanyag gyermekektől távol tartandó.
A termék csomagolóanyaga újrahasznosított anyagokból készül.

Selejtezze le ezeket ennek megfelelően. A csomagolóanyagot ne háztartási hulladékként kezelje.

A régi termék leselejtezése



A régi terméket környezetbarát módon selejtezze le.
A készüléken az elektromos és elektronikus berendezések speciális leselejtezésére (WEEE) vonatkozó szimbólum látható. Ez azt jelenti, hogy a készüléket leselejtezéshez vagy szétbontáshoz környezetvédelmi okokból a 2002/96/EK európai direktíva értelmében kell kezelni. További információt a helyi vagy regionális hatóságoktól kaphat.
A nem megfelelően leselejtezett elektronikus berendezések a bennük lévő veszélyes anyagok miatt veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre.
A termék leselejtezésével kapcsolatos információkért forduljon a helyi viszonteladóhoz vagy szemétszállító céghez.

A termék leselejtezése előtt vágja le a dugót a tápkábelről, és tegye használhatatlanná az ajtózárat (ha van) annak érdekében, hogy a készülék ne jelentsen veszélyt a gyermekek számára.

A régi termék leselejtezése

- Őrizze meg a termék eredeti csomagolását, és abban szállítsa a terméket. Járjon el a csomagoláson feltűntetett utasítások szerint. Ha a termék eredeti csomagolása már nincs meg, akkor csomagolja a terméket buborékfóliába vagy vastag kartondobozba, majd zárja azt le szigszalaggal.
- A termék emelésére és szállítására az ajtót vagy a fogantyút ne használja.

Ne helyezzen egyéb tárgyakat a készülék tetejére. A készüléket függőleges állapotban szállítsa.

Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a terméken nem keletkeztek-e sérülések a szállítás során.

4 Elkészítés

Energiatakarékossági tippek

A következő információk segítenek Önnek készüléke környezetkímélő, energiatakarékos módon való használatában:

- Sütés előtt olvassza ki a mirelit ételt.
- A sütőedényeket fedővel használja. Amennyiben az edénynek nincs fedele, az energiafogyasztás a négyszeresére nőhet.
- Olyan lapot válasszon, mely a legjobban megfelel az edény alsó méretének. Mindig a megfelelő edényméretet válassza . A nagyobb edények több energiát igényelnek.
- Az elektromos főzőlapon történő főzéskor mindig lapos fenekű edényeket használjon.
  A vastag alsó résszel rendelkező edények jobban vezetik a hőt. Ezzel 33%-os energiamegtakarítást érhet el.
- Az edényeknek minden esetben kompatibilisnek kell lenniük a sütési zónákkal. Az edények aljának mindig kisebbnek kell lennie a főzőlap méreténél.
- A sütési zónákat és az edények alját mindig tartsa tisztán. A szennyeződések csökkentik az edény alja és a sütési zónák közti hőátvitelt.
- Hosszú sütések esetén a sütési idő letelte előtt 5-10 perccel kapcsolja ki a sütési zónát. A reziduális hő segítségével 20%-os energiamegtakarítást érhet el.

Első működtetés

A készülék első tisztítása

Egyes tisztítószerek károsíthatják a felületet.
Ne használjon súrolószereket, súrolóport/-krémet vagy éles tárgyakat.

1. Távolítson el minden csomagolóanyagot.
2. Törölje le a készüléket egy nedves ruhával vagy szivaccsal, majd száraz ruhával.

5 A főzőlap használata

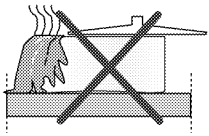
A főzéssel kapcsolatos általános információk

⚠ Tűzveszélyes forró olaj!
Ha olajat forrósít, ne hagyja felügyelet nélkül.
A tüzet sose próbálja vízzel kioltani! Ha az olaj kigyullad, az edényt azonnal takarja le egy fedővel vagy serpenyővel. Amennyiben biztonságosan meg tudja tenni, kapcsolja ki a tűzhelyet, és hívja ki a tűzoltókat.

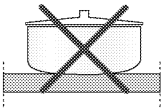
- Az életek sütése előtt mindig szárítsa meg őket, és mindig óvatosan helyezze őket az olajba. A sütés előtt mindig ellenőrizze, hogy a fagyasztott élelmiszerek teljesen felolvadtak-e.
- Olaj melegítésekor soha ne fedje le az edényt.
- Az edényeket és a serpenyőket úgy helyezze a főzőlapra, hogy a fogantyút ne a főzőlap felett legyenek, mert a főzőlap feletti fogantyúk felforrósodhatnak. Soha ne helyezzen instabil vagy könnyedén felboruló edényeket a főzőlapra.
- Soha ne helyezzen üres edényeket vagy serpenyőket a bekapcsolt főzési zónákra. Ezek megsérülhetnek.
- A főzési zónák edény vagy serpenyő nélküli használata a készülék sérülését okozhatja. A főzés befejezése után kapcsolja le főzési zónákat.
- Mivel a termék felülete forró marad, soha ne helyezzen rá műanyag vagy alumínium edényeket. A ráolvadt anyagokat azonnal törölje le a felületről. Az ilyen edények az élelmiszerek tárolásához sem használhatók.
- Kizárólag lapos fenekű serpenyőket és edényeket használjon.
- Mindig megfelelő mennyiségű élelmiszert helyezzen az edényekbe és a serpenyőkbe. Ezáltal elkerülhetővé válik az élelmiszerek kifutása miatt szükséges tisztítás. Soha ne fedje le a főzési zónákon lévő edényeket és serpenyőket. A serpenyőket mindig a főzési zóna közepére helyezze. Ha a serpenyőt egy másik főzési zónára kívánja áthelyezni, emelje fel és helyezze át egy másik fűtési zónára. Soha se csúsztassa.

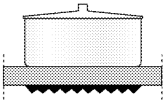
Tippek üvegkerámia főzőlaphoz

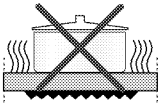
- Az üvegkerámia egy hőálló felület, melyre nincsenek hatással a nagy hőmérsékletváltozások.
- Az üvegkerámia felületet soha ne használja tárolásra vagy vágódeszkának.
- Csak megmunkált fenékkel rendelkező serpenyőket és edényeket használjon. Az éles sarkok megkarcolhatják a felszínt.
- Soha ne használjon alumínium edényeket és serpenyőket. Az alumínium megsértheti az üvegkerámia felületet.



A kifröccsenő étel károsíthatja a kerámia felületet és tűzet okozhat.





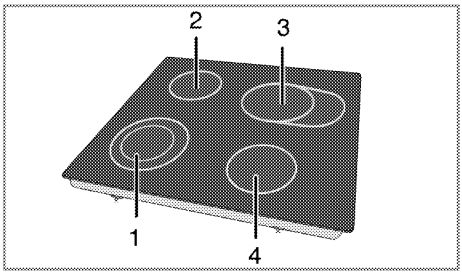


Ne használjon homorú vagy domború aljú edényeket.
Csak lapos fenekű serpenyőket és edényeket használjon. Ezek jobb hővezetők.
Túl kicsi átmérőjű serpenyők használata esetén az energiafelhasználás hatékonysága alacsony.

⚠ Törött üveg!
Vigyázzon, hogy semmi ne essen rá a főzőlapra. Még a kis tárgyak (pl. sószóró) is károsíthatják a főzőlapot.
Ha az üvegkerámia főzőlap megrepedt, ne használja tovább. A víz befolyhat a repedésekbe, és rövidzárlatot okozhat.
Ha a felület bármilyen módon sérül (pl. repedések láthatók rajta), azonnal kapcsolja ki a készüléket, hogy csökkentse az áramütés kockázatát.

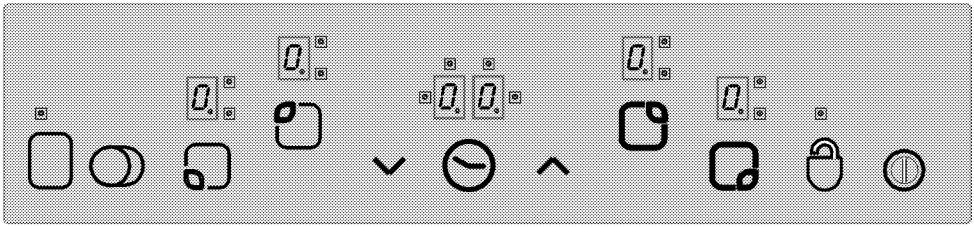
ⓘ A gyorsfőző üvegkerámia lap a bekapcsoláskor erős fényt bocsát ki.

A főzőlapok használata



1 Két fokozatú főzőlap 21-23/12-14 cm
2 Három fokozatú főzőlap 14-16 cm
3 Bővített főzőzóna 14-16/25-27 cm
4 Három fokozatú főzőlap 16-18 cm
megtalálható az égőknek megfelelő méretű edények átmérőjének listája.

Vezérlőpanel



Műszaki adatok

Főkapcsoló – Bekapcsoló gomb

Billentyűzár

Hőmérséklet beállítás/Időzítő növelése

Hőmérséklet beállítás/Időzítő csökkentése

** Dupla/tripla főzési zóna kiválasztó gomb

* Időzítő engedélyezése/letiltása

** Főzési zóna engedélyezése/letiltása

Főzési zóna kiválasztó gombok

Főzési zóna megjelenítése (hőmérséklet beállítás 0 ... 9)

Dupla/tripla főzési zóna működését jelző LED (Főzési zóna megjelenítése)

* Időkijelző (4 különböző LED a 4 különböző főzési zónához)

A készüléket az érintőgombos vezérlőegységgel lehet irányítani. Amennyiben az érintőgombos készülék időzítővel is rendelkezik, az érintőgombokkal végzett műveleteket egy hangjelzés is megerősíti.

A vezérlőpaneleket mindig tartsa tisztán és szárazon. A pára és a por hibás működést eredményezhet.

(*) Amennyiben a főzőlap időzítővel is el van látva.

** Amennyiben a főzőlapon ezek a funkciók rendelkezésre állnak

Órával rendelkező modellek

Az itt szereplő képek és ábrák csak illusztrációk. A készülék valódi kinézete és funkciói ezektől eltérhetnek.

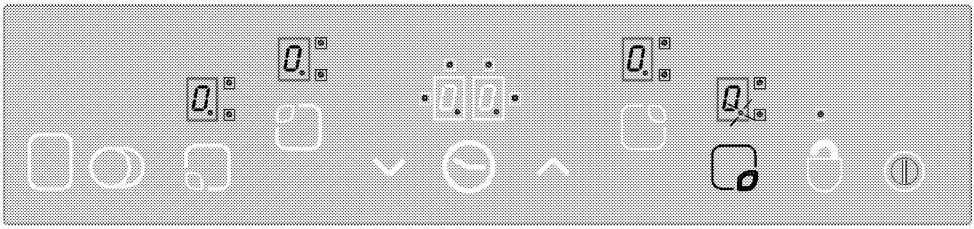
A főzőlap bekapcsolása

Nyomja meg és 1 másodpercig tartsa lenyomva a vezérlőpanelen található "⏻" gombot. A főzési zóna kijelzője világítani kezd. A készülék most már készen áll a használatra. A különböző

főzési zónákat a következő 10 másodpercben választhatja ki. A "⏻" gombok megnyomása közben a többi vezérlőgomb nem használható.
"0" és az összes megfelelő tizedesvessző villogni kezd az összes főzési zóna kijelzőjén.

Amennyiben 10 másodpercen belül semmilyen műveletet nem végez, a főzőlap automatikusan Készenléti módba kapcsol.
A "⏻" gomb 2 másodpercig tartó lenyomásával a főzőlap automatikusan lekapcsol és Készenléti módra vált.

A főzési zónák kiválasztása

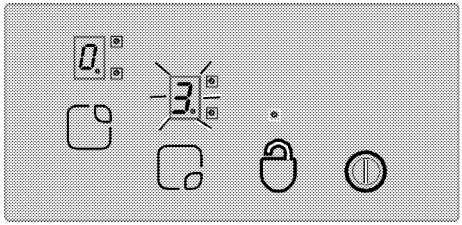


1. Kapcsolja be a főzőlapot.
2. A kívánt főzési zóna kiválasztásához érintse meg az egyik főzési zóna kiválasztó gombot. A főzőlap főzési zónájának kiválasztása után a megfelelő főzési zóna kijelzőjén lévő "0" tizedesvessző villogni kezd.

Amennyiben 10 másodpercen belül semmilyen műveletet nem végez, a főzőlap automatikusan Készenléti módba kapcsol.

3. A "∧" vagy "∨" gombok segítségével a hőmérsékletet az **"1"**-es és **"9"**-es, ill. a **"9"**-es és **"1"**-es értékek között módosíthatja.

A "∧" és "∨" gombok ismétlés funkcióval is rendelkeznek. Ezen gombok hosszabb ideig történő megnyomása esetén a hőmérséklet szintek 0,4 másodpercenként automatikusan növekednek/csökkennek.
Amennyiben a "∧" gombot nyomja meg először, az **"1"-es** szám jelenik meg a kijelzőn. Amennyiben a "∨" gombot nyomja meg először, a beállított érték jelenik meg a kijelzőn (például fél másodpercig az **''A"**, majd fél másodpercig a **"9"**-es érték). Az "A" szimbólum azt jelzi, hogy az Erősítő funkció aktiválva van.



Erősítő
Ez a funkció elősegíti a főzést. Amikor az Erősítő funkció aktiválva van, a főzőlap egy bizonyos ideig (lásd 1. táblázat) maximális teljesítményen fog működni. Az Erősítési idő a kiválasztott hőmérsékleti szinttől függ. Az Erősítő funkciót a kijelzőn megjelenő **"A"** szimbólum jelzi, majd a beállított hőmérséklet érték és az "A" szimbólum felváltva kezd el villogni a főzési zóna kijelzőjén (például fél másodpercig az **"A"** szimbólum, fél másodpercig a **"9-es"** érték). Az

Erősítési idő letelte után a főzési zóna teljesítménye lecsökken, és a hőmérséklet érték kijelzője folyamatosan kezd el villogni.
Minden főzési zóna rendelkezik Erősítő funkcióval.

Az Erősítő funkció engedélyezése:

1. Kapcsolja be a főzőlapot.
2. Válassza ki a kívánt főzési zónát a főzési zóna kiválasztó gombok segítségével.
3. A "⌄" gomb segítségével állítsa a főzési zóna hőmérsékletét **"9"**-es értékre. A hőmérséklet beállítása után a kijelzőn azonnal megjelenik a **"9"**-es és az **"A"** érték. Ez azt jelzi, hogy a hőmérséklet érték **"9"**-esre van állítva, és az Erősítő funkció be van kapcsolva.
4. Ezután 10 másodpercen belül nyomja meg a "⌄" gombot az Erősítő funkció utáni hőmérsékleti érték beállításához. A "⌃" / "⌄" gombok segítségével állítsa be a főzési zóna értékét **"1"**-es és **"9"**-es között (itt a példában a 6-os értéket választjuk ki).
5. Miközben az Erősítő funkció aktív, felváltva jelenik meg a kijelzőn az **"A"** és a **"6"**-os érték (az Erősítő funkció lejárta után a kijelzőn csak a **"6"**-os érték jelenik meg, folyamatosan világítva).

Az Erősítő funkció kikapcsolása:

- Ha az Erősítő funkciót idő előtt szeretné lekapcsolni, akkor érintse meg a "⌄" gombot addig, amíg a hőmérsékleti szint **"0"**-ra nem csökken.
- Ha hőmérsékleti szintként a **"9"**-es van kiválasztva, akkor az Erősítő automatikus kikapcsolása után ez a szint lesz érvényben; ezután a kijelzőn 10 másodpercig villog az érték. Az Erősítő funkció ekkor kikapcsol.

Kapcsolja ki a főzőlapot.
A "⏻" gomb 2 másodpercig tartó lenyomásával a főzőlap automatikusan lekapcsol és Készenléti módra vált.
Ha a főzőlap lekapcsolása után a főzőlap még meleg, akkor erről a "H" szimbólum tájékoztat, mely az adott főzési zóna kijelzőjén jelenik meg.

A főzési zónák lekapcsolása egyesével:
A főzési zónákat háromféle módon lehet lekapcsolni:

1. A "⌃" és "⌄" gombok egyidejű megérintésével.
2. A hőmérsékleti szint **"0"**-ra történő csökkentésével (a "⌄" gomb segítségével).
3. Az időzítő funkció (ha van) alkalmazásával a kívánt főzési zónán

1. A "⌃" és "⌄" gombok egyidejű megérintésével
Válassza ki a kívánt főzési zónát a főzési zóna kiválasztó gombbal "". A "0" főzési zóna kijelzőjén megjelenik a tizedesvessző. Érintse meg egyidejűleg a "⌃" és a "⌄" gombot a főzési zóna lekapcsolásához.

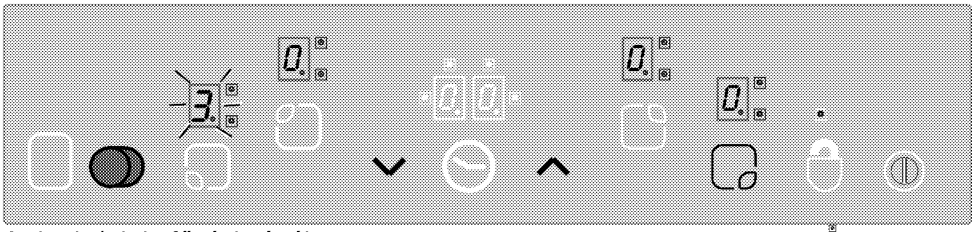
2. A kívánt főzési zóna hőmérsékleti szintjének "0"-ra csökkentése a "⌄" gombbal
A főzési zóna ezenkívül úgy is lekapcsolható, ha a hőmérsékleti szintet **"0"**-ra csökkenti.

3. Az időzítő funkció (ha van) alkalmazásával a kívánt főzési zónán
Az idő lejárta után az időzítő lekapcsolja a hozzárendelt főzési zónát. Ekkor a **"0"** és a **"00"** érték jelenik meg minden kijelzőn. A dupla/tripla főzési zóna és az időzítőhöz kapcsolódó LED-ek kikapcsolnak.
Ezenkívül az időzítő lejárta után a főzőlap hangjelzéssel is figyelmeztet. A hangjelzés elnémításához érintse meg bármelyik gombot a vezérlőpanelen.

A dupla/tripla főzési zóna bekapcsolása**

A dupla főzési zóna bekapcsolása:
Válassza ki a kívánt, dupla zónás funkcióval ellátott főzési zónát. Az adott főzési zóna tizedesvesszőjének el kell kezdenie villognia.
Állítsa be a hőmérsékleti szintet **1 és 9** között egy tetszőleges értékre, majd érintse meg a "◯" gombot a főzési zóna dupla zóna funkciójának aktiválásához.
Ekkor az adott dupla zóna "8." LED-je elkezd villogni. "◯" A dupla főzési zónát a gomb megérintésével lehet ki-/bekapcsolni.
A Bővítő zóna csak akkor kapcsol be, ha a főzési zóna főzónája **"1"**-es és **"9"**-es hőmérsékleti szint között van.

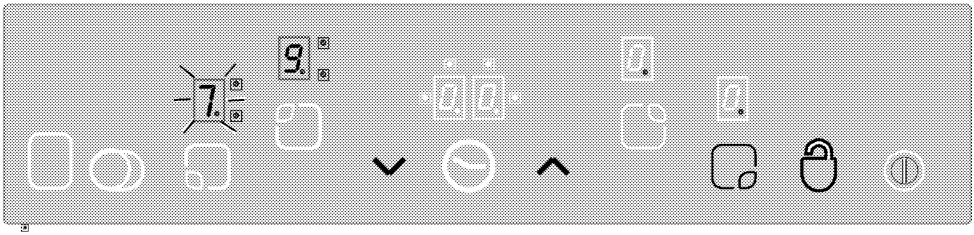
A tripla főzési zóna bekapcsolása:
Válassza ki a kívánt, tripla zónás funkcióval ellátott főzési zónát. Az adott főzési zóna tizedesvesszőjének el kell kezdenie villognia. Állítsa be a hőmérsékleti szintet **1 és 9** között egy tetszőleges értékre, majd érintse meg a "◯" gombot a főzési zóna dupla zóna funkciójának aktiválásához.
Ekkor az adott dupla zóna "8." LED-je elkezd folyamatosan világítani. Ha ezután ismét megérinti a "◯" gombot, akkor a tripla zóna "8.." LED-je elkezd villogni, és a tripla főzési zóna bekapcsol.
Ha még egyszer megérinti a "◯" gombot, akkor a főzési zóna tripla zóna funkciója kikapcsol. A fentiek szerint kapcsolgatható ki/be a dupla és a tripla főzési zóna.



A dupla/tripla főzési zónák engedélyezéséhez érintse meg a kívánt főzési zóna "◯" gombját.

Billentyűzár (az órával ellátott modelleken)**
Érintse meg legalább 2 másodpercig a "🔒" gombot az érintőgombok lezárásához. A művelet végrehajtását hangjelzés jelzi. Ezután a "🔒" LED elkezd villogni, és valamennyi főzési zóna zárolásra kerül.
A főzési zónákat csak normál üzemmódban lehet zárolni. Ha a főzési zónák zárolva vannak, akkor csak a "◍" gombot lehet használni. A "🔒" LED elkezd villogni, ezzel jelezve, hogy

a billentyűzár aktív. Ha a billentyűzár aktív, és lekapcsolja a főzőlapot, akkor a főzőlap visszakapcsolása után az továbbra is aktív marad. A főzőlap használatához ezért külön fel kell oldani a billentyűzárat.



"🔒" gomb segítségével lehet a billentyűzárat aktiválni/feloldani normál üzemmódban.

Érintse meg 2 másodpercig a "🔒" gombot a főzési zónák feloldásához. A művelet végrehajtását hangjelzés jelzi. Ezután a "🔒" LED kialszik. A zár feloldása után a főzőlap ismét a szokott módon használható.

Gyermekzár

A Gyermekzár funkció segítségével elkerülheti, hogy a főzőlapot gyermekei véletlenül működésbe hozzák. Ez a funkció néhány összetett lépéssel képes zárolni az érintőgombokat. A gyermekzár csak Készenléti üzemmódban kapcsolható ki/be.

A főzőlap zárolása:

1. Kapcsolja be a főzőlapot a "⏻" gomb segítségével.
2. Érintse meg egyszerre legalább 2 másodpercig a "∧" és a "∨" gombot.
3. Ezután érintse meg még egyszer a "∧" gombot.

» Ekkor a Gyermekzár funkció bekapcsol, és valamennyi főzési zóna kijelzőjén megjelenik a "L" szimbólum.

A gyermekzár kikapcsolása:

A gyermekzárat ugyanúgy kell kikapcsolni, mint ahogy bekapcsolni.

1. Kapcsolja be a főzőlapot a "⏻" gomb segítségével.
2. Érintse meg egyszerre legalább 2 másodpercig a "∧" és a "∨" gombot.
3. Ezután érintse meg még egyszer a "∨" gombot.

» Amikor a gyermekzár aktív, az összes főzési zóna kijelzőjén a "L" szimbólum látható. A gyermekzár sikeres feloldásakor a "L" szimbólum eltűnik.

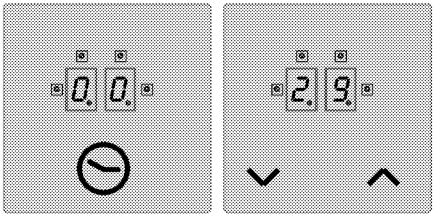
Időbeállítási funkció*

Ez a funkció megkönnyíti az ételkészítést. Nem kell ugyanis folyamatosan felügyelnie a főzőlapot – a főzőlap automatikusan lekapcsol a beállított idő lejárta után.
Az időzítő a következő tulajdonságokkal rendelkezik: Az érintőgombok segítségével egyszerre legfeljebb 4 főzési zóna főzési idejét lehet beállítani, és ezzel egy időben egy riasztási időt. Az időzítők csak a normál üzemmódban használhatók.

Riasztás

A riasztás funkció a főzési zónáktól függetlenül működik, így nem fontos, hogy ki legyen választva főzési zóna.

1. A riasztó engedélyezéséhez érintse meg a "⏲" gombot. Ekkor az időkijelzőn megjelenik a **"00"** és a "⏲" szimbólum, és a jobb alsó sarokban megjelenik egy pont. Ez azt jelzi, hogy a riasztás aktív.
2. Ezután állítsa be a kívánt időt a "∧" / "∨" gombok segítségével.
3. Az idő beállítása után az időzítő elkezd visszafelé számolni.



» Amikor az idő lejár, a főzőlap hangjelzéssel figyelmeztet. A hangjelzés elnémításához érintse meg bármelyik gombot a vezérlőpanelen.

Főzési zóna időzítő:

A főzési zóna időzítőket csak azokhoz a főzési zónákhoz lehet beállítani, melyek működnek.

1. Először is kapcsolja be a főzőlapot, majd kapcsolja be valamelyik főzési zónát. (a főzési zóna hőmérsékleti szintjét állítsa egy **1** és **9** közötti értékre)
2. A riasztás funkciónál alkalmazottak szerint engedélyezze a főzési zóna időzítőjét a "⏲" gomb segítségével. Ekkor az időkijelzőn megjelenik a **"00"** és a "⏲" szimbólum, és a jobb alsó sarokban megjelenik egy pont. Ez jelzi, hogy a főzési zóna időzítője aktív.
3. A főzési zóna időzítőjének engedélyezéséhez érintse meg még egyszer a "⏲" gombot. Ezután már megadhatja a kívánt időbeállítást.
4. Állítsa be a kívánt időt a "∧" / "∨" gombok segítségével.

A főzőlap időzítők beállítása:

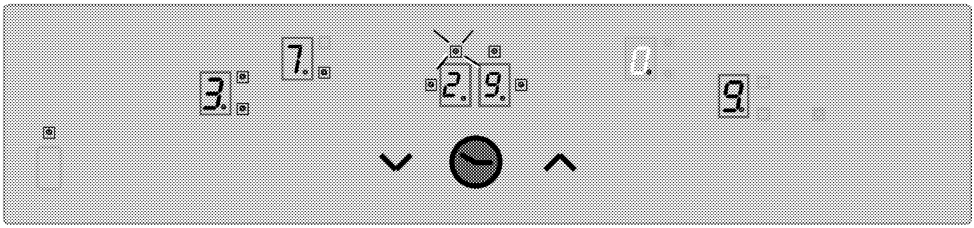
1. Az első főzési zóna időzítőjének engedélyezése után érintse meg ismét a "⏲" gombot. A vezérlő ekkor elfordul jobbra, a következő aktív főzési zóna felé. Azt, hogy épp melyik főzési zóna van kijelölve, a villogó "▣" LED jelzi.
2. Állítsa be a kívánt időt a "∧" / "∨" gombok segítségével.
3. Azt, hogy melyik főzési zóna időzítője lett először aktiválva, a folyamatosan villogó "▣" LED jelzi.

- A többi aktív főzési zónához úgy lehet időzítőt beállítani, hogy ismét megérinti a "⏲" gombot.
- 10 másodperc után az időkijelző visszatér annak az időzítőnek a kijelzésére, amely először jár le.
- Az időkijelzőn folyamatosan világító "⏲" LED-ek azt az időzítőt jelzik, amelyik jelenleg visszaszámol.
- A főzési zónák időzítőihez beállított értékeket, valamint a tojásfőző időzítőjéhez beállított értéket a "⏲" gomb átállításával lehet megjeleníteni. Mindig a jobb első villogó "▣" LED jelzi a kijelölt zónát. Ha egyik LED sem villog, akkor a tojásfőző értéke látható az időkijelzőn.

Az időzítők kikapcsolása:
Először is, meg kell jeleníteni az időzítőt – ehhez állítsa át a "⊖" gombot úgy, hogy az időzítő jelenjen meg. Az érték kétféleképpen törölhető:

- Az érték **"00"**-ra csökkentésével (a "∨" gomb segítségével).
- A "∧" és "∨" gombok egyidejű, fél másodpercig tartó megérintésével – ekkor az időkijelzőn a **"00"** érték jelenik meg.

Amikor az idő lejár, a főzőlap hangjelzéssel figyelmeztet. A hangjelzés elnémításához érintse meg bármelyik gombot a vezérlőpanelen.



A 3. főzési zóna hátralévő idejének megjelenítése (a LED villog) az időkijelzőn (az időkijelzőn az 1 - 4-es főzési zónák aktív időzítőinek LED-jei valójában nem láthatók).

Melegentartási funkció (ha van)
A főzési zónák melegentartási funkciójának segítségével melegen tarthatók az ételek. A funkcióval a 0 és az 1-es hőmérsékleti szintek közül lehet választani. A melegentartási funkció aktiválásához érintse meg a "▢" gombot.

Ezután a "▢" LED elkezd villogni.

Érintse meg a "▢" gombot ismét a főzési zóna lekapcsolásához.

Működési idő korlátok
A főzőlap el van látva egy működési idő korlátozóval. Ha egy vagy több főzési zónát elfelejtett lekapcsolni, az egy adott idő után automatikusan lekapcsol (lásd az 1. táblázatot). A működési idő korlát értéke a kiválasztott hőmérsékleti beállítástól függ. Ha a főzési zónához időzítő is be van állítva, akkor az időkijelzőn 10 másodpercig megjelenik a **"00"** érték (10 másodperccel később pedig bekapcsol a maradékhő-jelző). Az időzítő ezután kikapcsol.
Ha a főzési zónát a főzőlap automatikusan lekapcsolja, akkor utána az ismét működésbe hozható, az adott hőmérsékleti beállításnak megfelelő ideig.

1. táblázat: Hőmérsékleti beállítások; ciklusidő: 47,0 másodperc

Hőmérséklet beállítás	Kikapcsolási idő (másodperc)	Bekapcsolási idő (másodperc)	Működési időlimit (óra)	Erősítési idő (másodperc)
0	0	0	0	-
U	45,9	1,1	6	-

Hőmérséklet beállítás	Kikapcsolási idő (másodperc)	Bekapcsolási idő (másodperc)	Működési időlimit (óra)	Erősítési idő (másodperc)
1	45,6	1,4	6	60
2	43,6	3,4	6	180
3	41,3	5,7	5	288
4	38,4	8,6	5	390
5	35,9	11,1	4	510
6	33,1	13,9	1,5	150
7	26,2	20,8	1,5	210
8	19,2	27,8	1,5	270
9	0	47,0	1,5	-

Maradékhő funkciók

Ha valamelyik főzési zóna felületi hőmérséklete 60 °C felett van annak lekapcsolása után, vagy ha a kijelző azt jelzi, hogy ez az érték meghaladja a 60 °C-ot, akkor a kijelzőn megjelenik a "H" (maradékhő) szimbólum. Amikor a maradékhő 60 °C alá csökken, akkor a kijelzőn megjelenik a **"0"** érték.

Ha valamelyik főzési zóna maradékhője 60 °C felett van, és áramszünet következik be, akkor az áram visszajövetele után a maradékhő szimbólum elkezd villogni. A szimbólum egészen addig villog, amíg a maximális maradékhő idő le nem jár, vagy amíg a főzési zónát nem teszi engedélyezetté.

Az érzékelők kalibrálása és hibaüzenetek

A hálózati feszültség csatlakoztatásakor a főzőlap vezérlőrendszere elvégzi a kalibrálást az érzékelők, az üveglap és a környezeti tényezők figyelembe vételével. A kalibrálás során ne fedje le az érzékelő üvegfelületét. A főzőlap vezérlőrendszerét ezenkívül ne tegye ki erős fényforrásnak (pl. napsugárzásnak, erős halogénlámpák fényének stb.).

2. táblázat: Hibakódok és a hibák forrása

A hiba oka	Kijelző
A környező fényviszonyok túl erősek	F1
Fénycsöves lámpa	F2
Az érzékelő ragyogó anyaggal van lefedve	F3
A környező fényviszonyok hirtelen váltakoznak	F4

Példa:

Az alábbi fényviszonyok biztosítanak problémamentes kalibrálást:

Hagyományos, izzószálas égő (100 wattos, tompított), 70 cm-rel az üvegkerámia főzőlap felett. Sikeres kalibrálást követően a főzőlap garantáltan jól fog működni, még akkor is, ha erős fényviszonyoknak teszi azt ki, vagy ha halogénes spotlámpával (50 wattos) világítja azt meg.

Hiba esetén a kalibrálás addig ismétlődik, amíg a környező fényviszonyok lehetővé nem teszik annak sikeres létrejöttét. A főzőlap vezérlőrendszerét csak akkor lehet

használni, ha valamennyi érzékelő sikeresen be lett kalibrálva.
A kalibrálás során távolítson el minden anyagot a főzőlapról. Ezenkívül ügyeljen rá, hogy a környezeti fényviszonyok ne legyenek túl erősek a kalibrálás során. Ha az F1, F2 vagy F4 üzenetek valamelyikét megkapja, akkor le kell kapcsolni minden fényforrást, vagy be kell csukni az ablakot a kalibrálási művelet során a főzőlap első üzembe helyezésekor. Ha a kalibrálás sikeresen megtörtént, akkor a vezérlőrendszer már sokkal kevésbé érzékeny az erős környezeti fényre. Használat közben a főzőlap vezérlőrendszere képes alkalmazkodni a környezeti feltételekben bekövetkező változásokhoz, és ennek megfelelően újrakalibrálni magát.

- Az érintőgombos vezérlőpanel el van látva egy érzékelővel, mely a túlhevülés ellen véd. Amikor az érzékelő működésbe lép, a megfelelő főzési zóna lekapcsol. Ha szeretne többet megtudni a hibaüzenetekről, tekintse meg a táblázatot.
  Ha egy gomb rendszeresen megnyomódik (legalább 10 másodpercen keresztül), akkor a főzőlap minden vezérlőrendszert letilt, és hangjelzést hallat.

6 Karbantartás és tisztítás

Általános tájékoztató

A termék rendszeres tisztításával megnő a termék élettartama és csökkennek a gyakran előforduló problémák.

⚠ Áramütés-veszély!
A berendezés tisztítása előtt kapcsolja le az elektromos áramot, hogy elkerülje az áramütést.

⚠ A forró felület égési sérülést okozhat!
Hagyja hogy a készülék kihűljön mielőtt hozzákezd a tisztításához.

- Minden használat során alaposan tisztítsa meg a terméket. Ilyen módon könnyebben eltávolíthatók a főzési szennyeződések, ezáltal elkerülheti, hogy következő használatkor ráégjenek a felületre.
- A termék tisztításához nincs szükség speciális eszközökre. A termék tisztításához mosószeres vízbe áztatott puha ruhát vagy szivacsot használjon, majd törölje szárazra terméket.
- A tisztítás után minden esetben törölje le a felesleges folyadékot, és a nagymennyiségben kiömlött folyadékot pedig azonnal törölje le.
- A rozsdamentes acél vagy inox felületek, továbbá a fogantyú tisztításához soha ne használjon savat vagy klórt tartalmazó tisztítószereket. Ezen részek tisztításához egy mosószerbe áztatott puha ruhát használjon, és figyeljen, hogy mindig egy irányba törölje a felületet.

ⓘ Egyes tisztítószerek károsíthatják a felületet.
Ne használjon súrolószereket, súrolóport/-krémet vagy éles tárgyakat.

ⓘ Tisztításhoz ne használjon gőztisztítót!

A főzőlap tisztítása

Üvegkerámia felületek

Az üvegkerámia felületet egy hidegvízbe áztatott ruha segítségével tisztítsa meg, mivel a tisztítószerek nyomot hagyhatnak rajta. Egy száraz ruha segítségével törölje szárazra. A főzőlap következő használatakor a felületen maradt anyagok kárt tehetnek az üvegkerámia lapban.
Az üvegkerámia lapra rászáradt anyagokat semmilyen körülmények közt ne próbálja meg dörzsivel vagy hasonló eszközökkel lekaparni.
A kalciumos szennyeződéseket (sárga foltok) kismennyiségű vízkőmentesítő szerrel távolítsa el, pl. ecet vagy citromlé. A kereskedelemben kapható egyéb termékeket is használhatja.
Erősen szennyezett felület esetén, vigyen fel tisztítószert egy szivacsra, és várja meg, míg megfelelően felszívódik. Ezután egy nedves ruha segítségével tisztítsa meg a főzőlap felületét.

A cukros élelmiszereket, pl. tejszín és szirup, azonnal le kell törölni, nem szabad megvárni, hogy a felület lehűljön. ellenkező esetben az üvegkerámia felület véglegesen megsérülhet.

Idővel kismértékű elszíneződés jelentkezhet a felületeken. Ez nem befolyásolja a termék működését. Az üvegkerámia lap elszíneződése és foltjainak megjelenése teljesen normális, ez nem utal hibára.

7 Hibaelhárítás

⚠ A nem megfelelő javítások áramütés- rövidzárlat és tűzveszélyesek!
A készüléken csak szakszerviz végezhet javításokat.

Normál üzemelési körülmények

- Amikor első alkalommal működteti, néhány órán át füst és szag képződhet.
- Ha a fém alkatrészek felhevülnek, kitágulhatnak, és ez zajt eredményezhet.

Mielőtt a szervizt hívná, kérjük, ellenőrizze az alábbiakat:

Elektromos berendezés

Hiba	Lehetséges ok	Tanács/megoldás
A készülék nem működik	A főbiztosító kiégett vagy lekapcsolódott.	Ellenőrizze a biztosítékokat a biztosítékdobozban. Szükség szerint cserélje ki vagy kapcsolja vissza a biztosítékot.

Ha a problémát nem sikerült elhárítani:

1. Válassza le a berendezést a fővezetékről (kapcsolja ki vagy csavarja ki a biztosítékot).
2. Hívja fel a viszonteladó vevőszolgálatát.

ⓘ Ne próbálja maga megjavítani a készüléket! A berendezés nem tartalmaz a felhasználó által javítható elemeket.